

# 第25課：たら、ても

第25課把已學過的普通形、た形、て形和ない形，放進兩個新的思考方式。たら 表示條件成立後的結果，意思接近「如果 A 的話，就 B」。ても 表示即使 A 成立，結果仍然不改變，意思接近「即使 A，也 B」。

今課最重要不是背兩個中文翻譯，而是分清兩種邏輯。たら 是「條件會影響結果」。ても 是「條件沒有改變結果」。兩者都可以講假設，但句子的方向完全不同。

## ■ 今課目標

- 用 たら 表達條件成立後的結果，特別是建議、安排、發現和下一步行動。
- 按詞類做 たら 前面的形式，動詞和い形容詞用た形系統，な形容詞和名詞用 だったら。
- 用 ても 表達讓步，說明即使前面情況成立，後面的結果仍然不變。
- 由て形接 ても，並由ない形接 V<sub>ない</sub> なくとも。
- 分清條件的 たら 和讓步的 ても，不把兩者都只翻成『如果』。
- 沿用早前的 た形、て形和ない形知識，不重新背一套由ます形出發的變化。

## ■ 今課的核心

たら 和 ても 都放在前半句和後半句之間。たら 的前半句是條件，後半句是條件成立後會出現的結果或行動。ても 的前半句也是一個情況，但後半句表示即使有這個情況，結果仍然照樣發生或不發生。

### 先分清條件和讓步

句型	思考方向	例句
～たら	如果 A 成立，就做 B 或出現 B	あめが <u>降ったら</u> 、バスで行きます。
～ても	即使 A 成立，B 仍然不變	あめが <u>降っても</u> 、 <sup>しあい</sup> 試合があります。

# 一、～たら：條件成立後的結果

## ■ 如果 A，就 B

たら 表示前半句的條件成立後，後半句才成為相關結果。後半句可以是自己的行動、建議、安排、請求，亦可以是發現到的情況。和第23課的自然結果 と 不同，たら 可以處理較多生活安排和人為決定。今課只集中在這個條件和結果的基本用法。

## ■ 形式規則

### たら 前面的做法

1. **第一步**：先判斷詞類。動詞、い形容詞、な形容詞、名詞的做法不同。
2. **第二步**：動詞用た形再加 ら，例如 行く → 行ったら、読む → 読んだら、見る → 見たら。
3. **第三步**：い形容詞用過去普通形再加 ら，例如 安い → 安かったら。
4. **第四步**：な形容詞和名詞用 だったら，例如 ひま → ひまだったら、雨 → 雨だったら。

做 たら 時，先判斷前面是動詞、い形容詞、な形容詞，還是名詞。動詞變化由辭書形／原形進入た形系統，不由ます形倒推。

### たら 前面的詞類變化

詞類	原來形式	接 たら	檢查位
動詞	行く	行ったら	先做た形，再加 ら
動詞	よ 読む	よ 読んだら	た形的音變沿用早前規則
い形容詞	やす 安い	やす 安かったら	い → かったら
な形容詞	ひま	ひまだったら	加 だったら
名詞	あめ 雨	あめ 雨だったら	加 だったら

## ■ 例句

1. 宿題が終わったら、少し休みます。  
→ 如果做完功課，就休息一會兒。休息是條件成立後的行動。
2. 駅に着いたら、電話してください。  
→ 到車站後，請打電話。たら 可以接請求。
3. このかばんが安かったら、買いたいです。  
→ 如果這個袋便宜，我想買。い形容詞用 安かったら。
4. 明日ひまだったら、一緒に図書館へ行きませんか。  
→ 如果明天有空，要不要一起去圖書館？な形容詞用 ひまだったら。
5. 雨だったら、体育館で練習します。  
→ 如果下雨，就在體育館練習。名詞用 雨だったら。

## ■ 練習

一、把提示改成 たら 前面的形式。先判斷詞類，再寫答案。

- ① 行く → \_\_\_\_\_
- ② <sup>よ</sup>読む → \_\_\_\_\_
- ③ <sup>お</sup>終わる → \_\_\_\_\_
- ④ <sup>やす</sup>安い → \_\_\_\_\_
- ⑤ ひま → \_\_\_\_\_
- ⑥ <sup>あめ</sup>雨 → \_\_\_\_\_

## 二、たら 後半句：條件成立後才做

### ■ 後半句要接得上條件

たら 句的後半句要像『條件成立後的結果』。如果前半句是 雨が降ったら，後半句可以是 バスで行きます、家で勉強します、試合はありません。寫句子時先問自己：前半句成立後，後半句是否自然成為下一步？

## たら 的常見後半句

後半句功能	例句	意思
自己的行動	時間があつたら、部屋を掃除します。	如果有時間，就收拾房間。
請求	先生に会つたら、このプリントを渡してください。	如果見到老師，請把這張工作紙交給他。
請求	わからなかつたら、隣の人に聞いてください。	如果不明白，請問旁邊的人。
發現	教室に入つたら、窓が開いていました。	進課室後，發現窗開著。

### ■ 練習

二、用 たら 完成條件句。後半句要是條件成立後的自然下一步。

- ① 宿題が終わる、テレビを見る → \_\_\_\_\_
- ② 駅に着く、電話する → \_\_\_\_\_
- ③ 明日ひま、買い物に行く → \_\_\_\_\_
- ④ この本が難しい、先生に聞く → \_\_\_\_\_
- ⑤ 雨、体育館で練習する → \_\_\_\_\_

### 三、～ても：即使 A，結果仍然不變

#### ■ 即使如此，後半句仍然成立

ても 表示讓步。前半句提出一個可能影響結果的情況，後半句卻說結果仍然不改變。雨が降っても、試合があります 的重點不是『如果下雨就比賽』，而是『即使下雨，比賽仍會舉行』。

## ■ 形式規則

### ても 前面的做法

1. **第一步**：肯定動詞先由辭書形／原形變て形，例如 行く → 行って、読む → 読んで。
2. **第二步**：て形後面加 も，例如 行っても、読んでも。
3. **第三步**：否定先變 Vない，再把 ない 換成 なくても，例如 行かない → 行かなくても。
4. **第四步**：い形容詞用 くても，例如 高い → 高くても。な形容詞和名詞用 でも，例如 雨でも。

ても 沿用て形。否定時沿用ない形，再把 ない 換成 なくても。這裡不重新教て形和ない形，只提醒接續入口。

### ても 前面的接續

類型	原來形式	接 ても	檢查位
動詞肯定	行く	行っても	て形加 も
動詞肯定	よ 読む	よ 読んでも	音變沿用て形
動詞否定	い 行かない	い 行かなくても	用 V <del>ない</del> なくても
い形容詞	たか 高い	たか 高くても	い → くても
な形容詞	しず 静か	しず 静かでも	加 ても
名詞	あめ 雨	あめ 雨でも	加 ても

## ■ 例句

1. <sup>あめ</sup>雨が降っても、練習はあります。  
→ 即使下雨，練習仍然會有。下雨沒有改變結果。
2. 少し<sup>たか</sup>高くても、丈夫な<sup>じょうぶ</sup>かばんを買いたいです。  
→ 即使貴一點，也想買耐用的袋。高價沒有改變想買的決定。
3. 明日ひまでも、家で休みます。  
→ 即使明天有空，也會在家休息。有空沒有改變安排。
4. <sup>しゅくだい</sup>宿題が終わらなくても、十一時には寝ます。  
→ 即使功課未完成，十一點也會睡。否定用 終わらなくても。
5. <sup>あめ</sup>雨でも、<sup>としょかん ひら</sup>図書館は開いています。  
→ 即使下雨，圖書館也開放。名詞用 雨でも。

## ■ 練習

三、把提示改成 **ても** 前面的形式。留意肯定、否定和詞類。

- ① 行く → \_\_\_\_\_
- ② <sup>よ</sup>読む → \_\_\_\_\_
- ③ <sup>お</sup>終わらない → \_\_\_\_\_
- ④ <sup>たか</sup>高い → \_\_\_\_\_
- ⑤ <sup>しず</sup>静か → \_\_\_\_\_
- ⑥ <sup>あめ</sup>雨 → \_\_\_\_\_

## ■ 練習

四、用 **ても** 完成讓步句。後半句要表示結果仍然不變。

- ① あめ 雨が降る、練習はある → \_\_\_\_\_
- ② たか 少し高い、買いたい → \_\_\_\_\_
- ③ いそが 忙しい、あさ 朝はんご飯を食べる → \_\_\_\_\_
- ④ しゅくだい 宿題おが終わらない、十一時に寝る → \_\_\_\_\_
- ⑤ にちようび 日曜日、がっこう 学校へ行く → \_\_\_\_\_

## 四、たら 和 ても 的分別

### ■ 一個看條件，一個看不變

たら 和 ても 最容易混淆，因為兩者都可以由一個假設情況開始。分辨時不要只看前半句，要看後半句。後半句會因為條件成立而改變，就用 たら。後半句即使遇到前半句的情況仍然不改變，就用 ても。

同一個前半句，後半句方向不同

前半句	たら，條件影響結果	ても，結果仍然不變
<small>あめ</small> 雨が降る	<small>あめ</small> 雨が降ったら、バスで行きます。	<small>あめ</small> 雨が降っても、歩いて行きます。
<small>やす</small> 安い	<small>やす</small> 安かったら、買います。	<small>やす</small> 安くても、買いません。
ひま	ひまだったら、手伝ってください。	ひまでも、今日は休みます。
<small>しゅくだい</small> <small>お</small> 宿題 <small>お</small> が終わらな い	<small>しゅくだい</small> <small>お</small> 宿題 <small>お</small> が終わらなかつたら、 <small>せんせい</small> 先生に言いま す。	<small>しゅくだい</small> <small>お</small> 宿題 <small>お</small> が終わらなくても、十一時に寝ま す。

## ■ 練習

五、選擇 たら 或 ても，並把前半句改成合適形式。先看後半句是條件後的結果，還是結果仍然不變。

- ① <sup>あめ</sup>雨が降る、バスで行きます。→ <sup>あめ</sup>雨が \_\_\_\_\_、バスで行きます。
- ② <sup>あめ</sup>雨が降る、<sup>しあい</sup>試合はあります。→ <sup>あめ</sup>雨が \_\_\_\_\_、<sup>しあい</sup>試合はあります。
- ③ この<sup>みせ やす</sup>店が安い、入りましょう。→ この<sup>みせ</sup>店が \_\_\_\_\_、入りましょう。
- ④ この<sup>みせ やす</sup>店が安い、今日は入りません。→ この<sup>みせ</sup>店が \_\_\_\_\_、今日は入りません。
- ⑤ <sup>しゅくだい お</sup>宿題が終わらない、<sup>せんせい そうだん</sup>先生に相談します。→ <sup>しゅくだい</sup>宿題が \_\_\_\_\_、<sup>せんせい そうだん</sup>先生に相談します。
- ⑥ <sup>しゅくだい お</sup>宿題が終わらない、十一時に寝ます。→ <sup>しゅくだい</sup>宿題が \_\_\_\_\_、十一時に寝ます。

## ■ 常見錯誤

- **X** <sup>あめ</sup>雨が降っても、バスで行きます。想講如果下雨就坐巴士  
○ <sup>あめ</sup>雨が降ったら、バスで行きます。  
坐巴士是下雨後改變的行動，用條件的 たら。
- **X** <sup>あめ</sup>雨が降ったら、<sup>しあい</sup>試合はあります。想講即使下雨比賽仍舉行  
○ <sup>あめ</sup>雨が降っても、<sup>しあい</sup>試合はあります。  
重點是下雨也不改變比賽安排，用讓步的 ても。
- **X** <sup>やす</sup>安いだったら  
○ <sup>やす</sup>安かったら  
安い 是い形容詞，用過去普通形 安かったら，不用 だったら。
- **X** ひまかったら  
○ ひまだったら  
ひま 是な形容詞，用 だったら。
- **X** 行くても  
○ 行っても  
動詞肯定接 ても 前要先變て形。
- **X** <sup>い</sup>行かないても  
○ <sup>い</sup>行かなくても  
否定接讓步時，用 V なくても。

## ■ 練習

自己輸出：寫四句。兩句用 たら，兩句用 ても。每句旁邊先寫一個小標籤：條件影響結果，或結果仍然不變。

① たら，條件影響結果：\_\_\_\_\_

② たら，條件影響結果：\_\_\_\_\_

③ ても，結果仍然不變：\_\_\_\_\_

④ ても，結果仍然不變：\_\_\_\_\_

整理：畫兩欄。左邊寫 たら 的做法和三個例句，右邊寫 ても 的做法和三個例句。最後用一句中文寫出兩者分別。

---

---

---

---

---

---

---

---

## ■ 教師備註

第25課建議先用同一個前半句做對照，例如 雨が降ったら、バスで行きます 和 雨が降っても、歩いて行きます。學生通常不是不懂形式，而是不知道後半句是否被條件改變。

## ■ 教師備註

たら 的 形式要連回早前 た 形和普通形整理。動詞由辭書形／原形進入 た 形系統，い 形容詞用過去普通形，な 形容詞和名詞用 だったら。不要把 ます 形刪除後再猜。

## ■ 教師備註

ても 要和第15課 Vてもいいです 分開處理。今課的 ても 是讓步，後半句表示結果仍然不變。可短暫提醒學生兩者外形相似，但不要把許可句重新變成主線。

## ■ 教師備註

本課只處理 たら 的條件和 ても 的讓步。不要在學生版展開其他條件系統，以免學生把接續和語感一次混在一起。下一課 んです 會回到普通形加說明語氣，本課只需把普通形系統作接續基礎。

## ■ 答案

1. 行ったら
2. 読んだら
3. 終わったら
4. 安かったら
5. ひまだったら
6. 雨だったら

## ■ 答案

1. 宿題が終わったら、テレビを見ます。
2. 駅に着いたら、電話します。
3. 明日ひまだったら、買い物に行きます。
4. この本が難しかったら、先生に聞きます。
5. 雨だったら、体育館で練習します。

## ■ 答案

1. 行っても
2. 読んでも
3. 終わらなくても
4. 高くても
5. 静かでも
6. 雨でも

## ■ 答案

1. 雨が降っても、練習はあります。
2. 少し高くても、買いたいです。
3. 忙しくても、朝ご飯を食べます。
4. 宿題が終わらなくても、十一時に寝ます。
5. 日曜日でも、学校へ行きます。

## ■ 答案

1. 降ったら
2. 降っても
3. 安かったら
4. 安くても
5. 終わらなかったら
6. 終わらなくても